



**Walid Serageldine:  
HOPPLA, HOPP UND STOPP**

Atlantis Verlag 2023

---

**Romontsch Surmiran**

---

(Cover)	<b>HOPPLA, HOPP UND STOPP</b>	<b>HOPLA, HOP E STOP</b>
(S. 2)	Hoppla, der Ball hüpf weg!	HOPLA, LA BALLA SAGLIA DAVENT!
(S. 3)	Hopp, schnell hinterher!	HOP, SPERT SIVA!
(Klappe S. 5)	Hoppla, wieder zurück.	HOPLA, PUSPE ANAVOS.
(S. 7)	Hopp, über den Sessel ...	HOP, SUR LA PULTRUNGA VE ...
(S. 10)	... und vorsichtig die Treppe hinunter.	... E PRECAUTAMAIN TG GIU DA STGELA.
(S. 12)	Hopplahopp durch den Garten ...	HOPLAHOP TRAS IGL IERT ...
(S. 13)	... und Stopp bei meinem Freund.	... E STOP TIGL MIES AMEI.

Übersetzung: Corsin Caglia

[www.buchstart.ch](http://www.buchstart.ch)